**N I A  V O Ĉ O**

# Madrida Esperanto-Liceo

San Alejandro 6-4ºB-Ext. 28005 Madrid
(Nur poŝta adreso)
Ni kunvenas lunde je la 18,30 en Rodríguez San Pedro 13-3º-7

Redaktas kaj eraras: Lupe Sanz **JANUARO 2001**

**ĜENERALA KUNVENO DE MEL**

La Prezidantino de Madrida Esperanto Liceo kunvokas vin ĉeesti tiun kunvenon, kiu okazos lastan lundon de januaro (29-an) je la 18.30 en unua kunvoko kaj je la 19.00 en dua, en Rodríguez San Pedro 13-3º-7, sub la sekva tagordo:

1.- Informo pri membraro.
2.- Legado kaj eventuala aprobo de la antaŭa protokolo (Vidu "Nia Voĉo" 2000-02)
3.- Detala raporto pri MEL-agado dum la jaro 1999 (Vidu "Nia Voĉo" 2000-12)
4.- Prezento de programo realigebla por la jaro 2001 ("Nia Voĉo" 2001-01)
5.- Aktuala konto-etato de MEL (Kune kun "Nia Voco" 2001-01)
6.- Buĝeto por 2001 (Kune kun "Nia Voĉo" 2001-01)
7.- Sugestoj kaj demandoj.
8.- Renovigo de la estraro (periodo 2001-2004)

Ni anonzas ke oni akceptas kandidatojn por la statuta renoviĝo de la Estraro ĝis la 20an de januaro.
Cele al bonorda kaj pozitiva funkciado de nia organizacio, la Estraro restos danka, se ĉiuj gemembroj akurate ĉeestos tiun Ĝeneralan Asembleon.

La ZAMENHOFA BANKEDO okazos la 27-an de januaro, sabate, je la 14,30 en la kutima loko: Hotel Puerta de Toledo.
Limdato por rezervi la 22-an de janŭaro: 91 446 80 79
Prezo: 3.500 pesetojn

**EKSTERLANDE**

Pollando. La 24an de aŭgusto 2000 en la pola oficiala leĝ-ĵurnalo aperis dekreto de la Ministro pri Nacia Edukado laŭ kiu **oficialiĝas fin-diplomoj** de la Internacia Studdomo pri Turismo kaj Kulturo de Monda Turismo en Bydgoszcz.

**ESPERANTO EN AMASKOMUNIKILOJ**

Sendube la katalunaj esperantistoj forte laboras kaj bone propagandas siajn esperantajn programerojn; jen pruvo:

En la eldono de "El Mundo" por Katalunio (2000-11-24) aperis artikolo pri la baldaŭa
prezentado de "Terra Baixa", de Angel Guimerà. Ĝi mencias ke la verkaro de Guimerà estas tradukita al multaj lingvoj, inter ili, Esperanto. La sama ĵurnalo, en la sekcio "Catalunya" (2000-10-03) aperigis fotografaĵon kaj duonpaĝan artikolon pri Alfons Tur Thomas, profesoro de "Instituto de Esperanto de Barcelono".

La senpaga ĵurnalo "El Mercat de l'Hospitalet" (2000-10-25/31) intervjuis S-ron Martí Guerrero, profesoro de esperanto.

"Aquí-Semanari de L'Hospitalet et Baix Llobregat" (2000-11-3/9) anoncas la senpagan kurson de esperanto en la Kultura Centro Sant Josep. Ankaŭ la kurso organizita de la Grupo de Esperanto de Horta (Barcelona-kvartalo) estis anoncita kiel vintra aktivaĵo en la programo de la Kultura Centro "Matas i Ramnus".

La revuo "Muy interesante" (decembro 2000) publikigas raporton pri lingvoj. Aperas aludo al esperanto, la komento estas reagiga: "aunque se trataba de una buena idea, se puede decir que el esperanto y otras lenguas mundiales han fracasado. Primero porque no ha habido un país que haya asumido su difusión y luego porque acaban por dividirse en dialectos".



**EŬROPA UNUIĜO**

Por ricevi "Eŭropa Bulteno", sendependa ret-bulteno por informado kaj debato pri Eŭropa Unuiĝo, petu al la ret-adreso u.broccatelli@tiscalinet.it; al la sama adreso sendu kontribuojn kaj reagojn.

2001 Eŭropa Jaro de Lingvoj. Kvankam formale celas nur la lingvojn "rekonitajn de la membroŝtatoj", sed ja eblos ke e-organizaĵoj partoprenu per projektoj kongruaj kun la celoj de la Jaro. Pri esperantista kontribuo al la Jaro informas anna.ritamaki@kolumbus.fi

**HISPANIO**

60a Hispana Esperanto-Kongreso San Javier (Murcia), 22a gxis 30a de junio 2001

Kongresejo: Centro Cívico de San Javier Parque Almansa
Kongresa Sekretario: Vicente Sanchez Lumbreras
Saturno 15
ES-30730 San Javier (Murcia)
Tel: 968192598; 968191243; 968183338; 968190588
Retadreso: vsal0001@almez.pntic.mec.es

**ESPERANTO EN INTERRETO**

Jen kelkaj interesaj retpaĝoj:

La libro 'Tri viroj en boato' de Jerome K. Jerome, unu el la klasikuloj de la humura literaturo, estas tradukita al esperanto ĉe http://esperanto.nu/eLibrejo/ aŭ http://www.esperanto.se/eLibrejo/

Nia samideano Ramón Maynou havis du bonajn ideojn: unua, li nomis sian hamstron Esperanto. Vi povas konstati kiel ĝi lernas nian lingvon http://www.peluzzo.com/edesp/esperanto.htm; dua, li elektis por sia e-poŝto jenan nomon europapress@???, tial la mesaĝoj kiujn li sendas pri esperanto aspektas elvenaĵoj el serioza nov-agentejo.

Se en enciklopedio Micronet http://www3.enciclonet.com oni tajpas la vortojn "esperanto" kaj "Zamenhof" aperas dupaĝa artikolo tre favora kaj preciza pri nia lingvo kaj unupaĝa biografio de la kreinto de Esperanto, ankaŭ plene favora. Kiel aldona kuriozaĵo, mi mencios ke ankaŭ aperas mallongaj priskriboj de la asteroidoj "Zamenhof" kaj "Esperanto", kun ligilo al la vorto "esperanto".

En aparta folio ni inkludas la kontojn de 2000 kaj la programon kaj buĝeton de 2001 por MEL

***KAJ NUN JES,***

***FELIĈAN JARMILON!***

PROGRAMA DE ACTIVIDADES PARA 2001
Esperanto-Liceo de Madrid
San Alejandro 6-4ºB.Ext. 28005 Madrid

A continuación se detallan las principales actividades que para 2001 tiene programadas Esperanto-Liceo de Madrid (MEL).

PUBLICACIONES

Hay que destacar el esfuerzo económico que hará el Liceo para reeditar el libro "Nuevo método de Esperanto para clases y autodidactas" de D.de Diego, en edición de 1.000 ejemplares.

La sexta edición del "Directorio de grupos esperantistas españoles" , corregida y aumentada, se editará en 2001. Esperanto Liceo de Madrid revisa y edita esta publicación cada dos años y laLa publicación se distribuye gratuitamente entre los grupos y esperantistas españoles.

Mensualmente se editará el boletín informativo "Nia voco" distribuyéndolo a 23 grupos esperantistas españoles. En él se reserva un espacio para difusión de noticias de la Federación Española de Esperanto al ser de periodicidad más frecuente que su revista informativa y dada la estrechya relación de la Federación, cuya sede está en Madrid, con Esperanto-Liceo de Madrid. El boletín se puede consultar en una página "web".

Los esperantistas madrileños seguirán con sus colaboraciones habituales en revistas internacionales editadas en Esperanto "Literatura foiro", "Monato", "Kajero el la sudo", "Boletín", "Sennaciulo", etc.

CURSOS

Desde enero se continuarán los cursos de Esperanto en los lugares que se citan:

.- Distrito Argüelles. Federación española de esperanto.
.- Distrito Arganzuela. Hogar del pensionista "Puente de Toledo".
.- Universidad Autónoma de Madrid

Además se seguirá prestando colaboración a la organización del curso por correspondencia patrocinado por la Federación Española de Esperanto que contará con la tutoría de los profesores del Liceo.

PARTICIPACION EN CONGRESOS Y REUNIONES

Esperanto Liceo de Madrid participará en la feria que se celebrará en Madrid y que estará dedicada a la enseñanza de idíomas "Expolingua 2001"

La asistencia de miembros de MEL a congresos y reuniones de Esperanto se espera continúe siendo numerosa, como hasta la fecha.

CONFERENCIAS

Como es habitual el Liceo organizará conferencias y/o proyecciones de videos o diapositivas comentadas en Esperanto, en especial aprovechando la estancia en Madrid de esperantistas extranjeros. El programa de 2001 incluirá una charla al mes, estando ya programadas provisionalmente las siguientes:

.- Argentina a ritmo de tango
.- Nuestra España: Madrid a vista de pájaro
.- Nuestra España: Madrid insólito
.- Nuestra España: toros populares
.- Nuestra España: el modernismo catalán
.- Año Europeo de las Lenguas: Expolingua 2001
.- Una isla del Mediterráneo: Sicilia
.- Zagrev, la antigua Yugoslavia.
.- Congresos de esperanto en verano

PARTICIPACION EN PRENSA Y RADIO

Esperanto Liceo de Madrid seguirá su labor de difusión de la lengua internacional enviando artículos y noticias a los diversos medios de comunicación.

Se dará especial importancia a la traducción de noticias, sobre el problema de la comunicación internacional, que aparecen en las revistas esperantistas y se insistirá en difundirlas en los medios de difusión nacionales y autonómicos

OTRAS ACTIVIDADES

Se programarán visitas por diversos distritos y zonas de Madrid con comentarios en Esperanto.

Varios esperantistas visitarán, durante sus vacaciones de verano, diversos grupos europeos de esperanto.

Una vez por semana se organizará una tertulia en esperanto en el local de la Federación Española de Esperanto.

Visitas culturales, excursiones y encuentros, abiertos a los miembros y simpatizantes se programarán en colaborqación con grupos de esperanto de lugares próximos a Madrid.

Esperanto-Liceo de Madrid seguirá auspiciando al coro "Verda stelo", cuyos miembros han reiterado su apoyo a la difusión del esperanto a través de la música y de sus actuaciones en diversos foros.

Madrid diciembre 2000

ESPERANTO
Liceo de Madrid
San Alejandro G...
28005 Madrid

La secretaria
G.Sanz Bueno

# P R E S U P U E S T O  2 0 0 1

**Esperanto Liceo de Madrid**
San Alejandro 6. 4ºB Ext. 28005 Madrid

## GASTOS

| concepto | pesetas |
|---|---|
| Edición "Nuevo método de Esperanto" | 350.000 |
| Material oficina | 5.000 |
| Suscripción a revistas | 10.000 |
| Correo/paquetería | 35.000 |
| Cuotas asociaciones | 15.000 |
| Publicidad/propaganda | 15.000 |
| Boletín "Nia Voco" | 25.000 |
| Comisiones bancarias | 5.000 |

TOTAL GASTOS 460.000 pesetas

## INGRESOS

| | |
|---|---|
| Venta de "Nuevo método de esperanto" | 300.000 |
| Cuota socios | 80.000 |
| Otras ventas | 10.000 |
| Ingresos financieros | 70.000 |

TOTAL INGRESOS 460.000 pesetas

ESPERANTO
Liceo de Madrid
San Alejandro,6 4º B-Ext.
28005 Madrid

VºBº La presidenta El tesorero

Madrid 31 de diciembre de 2000

# INFORME ECONÓMICO 2 0 0 0
## ESPERANTO-LICEO DE MADRID
San Alejandro 6. 4ºB.Ext. 28005 Madrid

## GASTOS E INVERSIONES

| | pesetas |
|---|---|
| Proyector diapositivas | 12.350 |
| Libros | 9.003 |
| Revistas. Suscripciones | 5.000 |
| Correo | 30.250 |
| Ediciones | 1.100 |
| Aportaciones MEL | 15.300 |
| Cuotas MEL (HEF,UEA, etc) | 19.200 |
| Publicidad | 15.886 |
| Edición "Nia Voco" | 25.000 |
| Comisiones bancarias | 2.476 |
| Otros gastos | 9.550 |
| TOTAL GASTOS E INVERSIONES | 145.115 pesetas |

## INGRESOS Y VENTAS

| | |
|---|---|
| Libros | 54.784 |
| Cuotas de socios | 72.000 |
| Suscripciones Nia Voco | 2.000 |
| Otras ventas | 20.800 |
| Donativos de particulares | 25.000 |
| Ingresos financieros | 84.464 |
| TOTAL INGRESOS Y VENTAS | 259.048 pesetas |

257712

**RESULTADO DEL EJERCICIO (beneficio)** **113.933 pesetas**

Tesorería:

| | | |
|---|---|---|
| c/c banco Atlántico a 29-12-2000 | 387.759 pesetas | |
| Cuenta en UEA-Rotterdam | 6.878 | " |
| Depósito a plazo | 3.500.000 | " |
| Caja | 5.271 | " |

## SALDO TOTAL A FAVOR 3.899.908 pesetas

Madrid 31 diciembre de 2000

ESPERANTO
Liceo de Madrid
San Alejandro,6 - 4º B-Ext.
28005 - Madrid